



康德服務有限公司

Kenda Services Limited

PMC licence (C-655575)

大廈名稱

NAME OF BUILDING

翠麗花園

TSUI LAI GARDEN

收支帳項

MONTH: 10/2023

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		<u>Note</u>	HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費		1,426,835.00
Sundry Income	其他	(1)	358,219.16
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入		<u>1,785,054.16</u>
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	(2)	748,604.05
Cleaning Charges	清潔費	(3)	241,000.00
Contract Maintenance	合約保養	(4)	139,011.00
Repairs	修理費	(5)	58,992.00
Depreciation	折舊	(6)	36,459.96
Electricity	電費		219,363.00
Insurance	保險費		27,709.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾		20,202.45
Sundry Expenses	雜項	(7)	44,719.03
Manager's Remuneration	經理人酬金		39,800.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出		<u>1,575,860.49</u>
Surplus / (Deficit) for the Month	本期盈餘 / (赤字)		209,193.67
Fund Transfer	基金轉調		(194,979.00)
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		272,859.65
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		<u>287,074.32</u>



康德服務有限公司

Kenda Services Limited

PMC licence (C-655575)

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

資產負債表
BALANCE SHEET

截至 2023年10月31日
AS AT 31/10/2023

		Note	HK\$
<u>FIXED ASSETS</u>	<u>固定資產</u>		<u>1,253,859.56</u>
<u>CURRENT ASSETS</u>	<u>流動資產</u>		
Cash at Bank & on Hand	銀行存款及現金	(8)	2,825,714.96
Cash at Bank - Owners' Corporation	銀行存款 - 法團	(9)	43,073,408.56
Account Receivable	應收款項	(10)	404,893.00
Utility Deposits	水電按金		659,100.00
Prepayments	預付費用		59,418.00
Current Account with Manager	經理人來往帳		(7,728.60)
			<u>47,014,805.92</u>
<u>CURRENT LIABILITIES</u>	<u>流動負債</u>		
Receipt in Advance	預收款項		11,556,286.00
Accounts Payable & Accruals	應付款項	(11)	4,951,732.36
			<u>16,508,018.36</u>
<u>NET ASSETS / (LIABILITIES)</u>	<u>資產/(負債)淨值</u>		<u>31,760,647.12</u>
<u>REPRESENTED BY</u>	<u>代表</u>		
Operating Surplus /(Deficit)	盈餘/(赤字)		287,074.32
Various Deposits Received	各類按金		2,452,247.00
Contingency Fund	應變基金	(12)	10,632,289.50
Special Fund for Tsui Lai Garden	翠麗特別基金	(13)	18,389,036.30
			<u>31,760,647.12</u>



大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 10/2023

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	住宅 <u>RESIDENTIAL</u> HK\$	商場 <u>COMMERCIAL</u> HK\$	車場 <u>CARPARK</u> HK\$	幼稚園 <u>KINDERGARTEN</u> HK\$	合共 <u>TOTAL</u> HK\$
INCOME	收入						
Management Fees	管理費	0.00	1,232,845.00	130,206.00	59,965.00	3,819.00	1,426,835.00
Sundry Income	其他	152,289.16	189,579.00	12,203.00	3,504.00	644.00	358,219.16
TOTAL INCOME	總收入	152,289.16	1,422,424.00	142,409.00	63,469.00	4,463.00	1,785,054.16
EXPENDITURE	支出						
Staff Costs	員工開支	476,584.79	226,932.84	19,259.50	25,826.92	0.00	748,604.05
Cleaning Charges	清潔費	49,078.00	158,025.00	19,940.00	13,957.00	0.00	241,000.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	132,949.00	5,762.00	0.00	0.00	139,011.00
Repairs	修理費	9,949.00	47,573.00	1,150.00	320.00	0.00	58,992.00
Depreciation	折舊	34,818.14	1,641.82	0.00	0.00	0.00	36,459.96
Electricity	電費	11,093.00	152,097.00	53,273.00	2,900.00	0.00	219,363.00
Insurance	保險費	27,709.00	0.00	0.00	0.00	0.00	27,709.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	20,000.00	202.45	0.00	0.00	0.00	20,202.45
Sundry Expenses	雜項	19,218.99	25,500.04	0.00	0.00	0.00	44,719.03
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	34,451.00	3,992.00	1,146.00	211.00	39,800.00
TOTAL EXPENDITURE	總支出	648,750.92	779,372.15	103,376.50	44,149.92	211.00	1,575,860.49
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(496,461.76)	643,051.85	39,032.50	19,319.08	4,252.00	209,193.67
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	(194,879.00)	0.00	0.00	0.00	(194,979.00)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	(496,561.76)	448,172.85	39,032.50	19,319.08	4,252.00	14,214.67
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損						
Residential 住宅	SHARES	20,159.00	86.56%	429,823.86	(429,823.86)	0.00	0.00
Commercial 商場	SHARES	2,335.00	10.03%	49,805.14	0.00	(49,805.14)	0.00
Carpark 車場	SHARES	670.00	2.88%	14,300.98	0.00	0.00	(14,300.98)
Kindergarten 幼稚園	SHARES	124.00	0.53%	2,631.78	0.00	0.00	0.00
	SHARES	23,288.00	100.00%				
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	0.00	18,348.99	(10,772.64)	5,018.10	1,620.22	14,214.67
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存	0.00	(88,472.80)	798,800.90	(518,594.45)	81,126.00	272,859.65
TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)	盈餘 / (赤字)總額	0.00	(70,123.81)	788,028.26	(513,576.35)	82,746.22	287,074.32



康德服務有限公司

Kenda Services Limited

PMC licence (C-655575)

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 10/2023

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	住宅 <u>RESIDENTIAL</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	1,232,845.00
Sundry Income	其他	152,289.16	189,579.00
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	<u>152,289.16</u>	<u>1,422,424.00</u>
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	476,584.79	226,932.84
Cleaning Charges	清潔費	49,078.00	158,025.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	132,949.00
Repairs	修理費	9,949.00	47,573.00
Depreciation	折舊	34,818.14	1,641.82
Electricity	電費	11,093.00	152,097.00
Insurance	保險費	27,709.00	0.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	20,000.00	202.45
Sundry Expenses	雜項	19,218.99	25,500.04
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	34,451.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	<u>648,750.92</u>	<u>779,372.15</u>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(496,461.76)	643,051.85
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	(194,879.00)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<u>(496,561.76)</u>	<u>448,172.85</u>
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Residential 住宅	SHARES 86.56%		<u>(429,823.86)</u>
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		18,348.99
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		<u>(88,472.80)</u>
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		<u>(70,123.81)</u>



康德服務有限公司

Kenda Services Limited

PMC licence (C-655575)

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 10/2023

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	商場 <u>COMMERCIAL</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	130,206.00
Sundry Income	其他	152,289.16	12,203.00
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	152,289.16	142,409.00
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	476,584.79	19,259.50
Cleaning Charges	清潔費	49,078.00	19,940.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	5,762.00
Repairs	修理費	9,949.00	1,150.00
Depreciation	折舊	34,818.14	0.00
Electricity	電費	11,093.00	53,273.00
Insurance	保險費	27,709.00	0.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	20,000.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	19,218.99	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	3,992.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	648,750.92	103,376.50
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(496,461.76)	39,032.50
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	(496,561.76)	39,032.50
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Commercial 商場	SHARES 10.03%		(49,805.14)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		(10,772.64)
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		798,800.90
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		788,028.26



康德服務有限公司

Kenda Services Limited

PMC licence (C-655575)

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 10/2023

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	車場 <u>CARPARK</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	59,965.00
Sundry Income	其他	152,289.16	3,504.00
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	152,289.16	63,469.00
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	476,584.79	25,826.92
Cleaning Charges	清潔費	49,078.00	13,957.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	0.00
Repairs	修理費	9,949.00	320.00
Depreciation	折舊	34,818.14	0.00
Electricity	電費	11,093.00	2,900.00
Insurance	保險費	27,709.00	0.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	20,000.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	19,218.99	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	1,146.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	648,750.92	44,149.92
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(496,461.76)	19,319.08
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	(496,561.76)	19,319.08
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Carpark 車場	SHARES 2.88%		(14,300.98)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		5,018.10
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		(518,594.45)
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		(513,576.35)



康德服務有限公司

Kenda Services Limited

PMC licence (C-655575)

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 10/2023

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	幼稚園 <u>KINDERGARTEN</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	3,819.00
Sundry Income	其他	152,289.16	644.00
<u>TOTAL INCOME</u>	<u>總收入</u>	<u>152,289.16</u>	<u>4,463.00</u>
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	476,584.79	0.00
Cleaning Charges	清潔費	49,078.00	0.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	0.00
Repairs	修理費	9,949.00	0.00
Depreciation	折舊	34,818.14	0.00
Electricity	電費	11,093.00	0.00
Insurance	保險費	27,709.00	0.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	20,000.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	19,218.99	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	211.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	<u>總支出</u>	<u>648,750.92</u>	<u>211.00</u>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(496,461.76)	4,252.00
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<u>(496,561.76)</u>	<u>4,252.00</u>
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Kindergarten 幼稚園	SHARES 0.53%		<u>(2,631.78)</u>
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		1,620.22
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		<u>81,126.00</u>
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	<u>盈餘 / (赤字)總額</u>		<u>82,746.22</u>

Tsui Lai Garden

Statement of Cash Flows For the Month Ended 31st October 2023

	Oct-23 HK\$
Cash flow from operating activities	
Surplus for the month	209,194
Adjustments for:-	
Depreciation	36,460
Bank interest income	(150,689)
Operating surplus	<u>94,965</u>
Decrease in other receivable	123,270
Decrease in prepayments	27,709
(Increase) in current account with manager	(1,472)
Increase in accruals	327,328
(Decrease) in receipts in advance	(139,430)
Net generated from operating activities	<u>432,370</u>

Cash flows from investing activities	
Bank interest income received	150,689
Net cash generated from investing activities	<u>150,689</u>

Cash flows from financing activities	
(Decrease) in contingency fund	(90,300)
Net cash (used to) financing activities	<u>(90,300)</u>

Net increase in cash and cash equivalents	492,759
Cash and cash equivalents at the beginning of the month	<u>45,406,365</u>
Cash and cash equivalents at the end of the month	<u><u>45,899,124</u></u>
Analysis of balance of cash and cash equivalents	
Cash at bank	2,810,715
Cash in hand	15,000
Cash at bank - Owners' Corporation	43,073,409
	<u>45,899,124</u>

翠麗花園

(1)	<u>二零二三年十月份其他收入</u>	港幣
	利息	150,689.16
	石油氣專營權費用(2023年10月)	121,665.00
	牌照費	79,565.00
	舊衣回收回饋(2023年10月)	4,000.00
	石油氣供應商臨時貨倉使用費用(2023年10月)	1,200.00
	單車開鎖費用	400.00
	更換單車證行政費	300.00
	智能卡行政費	300.00
	影印費	100.00
		<u>358,219.16</u>
(2)	<u>二零二三年十月份員工開支</u>	
	員工薪津	
	薪酬及津貼	505,121.49
	強積金/長期服務金	22,201.92
	年賞預留	6,605.00
	員工招募費	899.64
	制服	476.00
	臨時保安員薪酬	213,300.00
		<u>748,604.05</u>
(3)	<u>二零二三年十月份清潔費</u>	
	清潔合約	232,000.00
	清理濕垃圾服務	9,000.00
		<u>241,000.00</u>
(4)	<u>二零二三年十月份合約保養</u>	
	升降機保養	121,896.00
	水泵系統及清洗水缸服務	6,035.00
	冷氣系統保養	5,300.00
	發電機保養	3,080.00
	公共天線及衛星電視保養	2,400.00
	緊急維修服務	300.00
		<u>139,011.00</u>



翠麗花園

(5)	<u>二零二三年十月份修理費</u>	港幣
	更換第3座廁泵上水喉工程	19,400.00
	清洗食水缸	10,560.00
	維修物料(天拿水、五金及雜項配件等)	10,470.00
	第5座冷氣機下台及右手邊角滲漏工程	9,800.00
	高壓通渠	4,600.00
	光管/燈泡及照明用品	2,592.00
	天花抽氣扇	870.00
	磁力鎖緊急掣	700.00
		<u>58,992.00</u>
(6)	<u>二零二三年十份基本建設</u>	
	折舊	<u>36,459.96</u>
(7)	<u>二零二三年十月份雜項</u>	
	物業稅	9,402.00
	影印機及印刷費	5,639.59
	中秋節抽獎禮券、入場卷	5,420.11
	大堂電視框	4,800.00
	膠椅及摺椅	4,000.00
	紙巾、印章、網絡線、防水貼、手套、防水帳篷	2,814.06
	影印費	2,275.00
	影印紙、筆、打印機墨水、收據	2,095.91
	電話費/互聯網費	1,432.00
	運輸費	1,398.23
	中秋節晚會飲品、糖果	1,108.00
	差餉及地租	1,032.00
	蒸餾水	1,000.00
	業主周年大會職員晚餐	812.00
	自動轉帳手續費	752.70
	郵票	220.00
	交通費	174.01
	土地註冊署查冊費用	150.00
	廣告費	100.00
	銀行手續費	63.42
	員工卡	30.00
		<u>44,719.03</u>

翠麗花園

(8) 二零二三年十月份銀行存款及現金

儲蓄及往來存款：	港幣	港幣	附註
渣打銀行	2,748,014.01		1
匯豐銀行	62,700.95		2
		2,810,714.96	
現金		15,000.00	
		<u>2,825,714.96</u>	

(9) 二零二三年十月份法團銀行存款

法團銀行戶口交易資料乃參考以下由法團提供的銀行結單編製

定期存款：

銀行	戶口號碼	法團戶口最新結單	
東亞銀行	150-68-01729-4	定期單 8/5/2023 (由 8/5/2023 至 8/11/2023)	1,036,544.10
中國銀行	012-598-5-110863-0	定期單 1/6/2023 (由 1/6/2023 至 1/12/2023)	2,391,102.95
中國銀行	012-598-5-113600-6	定期單 7/8/2023 (由 7/8/2023 至 7/2/2024)	14,405,777.73
中國銀行	012-598-5-115713-7	定期單 25/9/2023 (由 25/9/2023 至 25/3/2024)	2,037,322.15
中國銀行	012-598-5-115714-0	定期單 25/9/2023 (由 25/9/2023 至 25/3/2024)	13,142,778.76
渣打銀行	973-3-325844-1	定期單 29/9/2023 (由 29/9/2023 至 2/4/2024)	1,034,387.59
中國銀行	012-598-5-117215-0	定期單 24/10/2023 (由 24/10/2023 至 24/4/2024)	8,850,392.15
			<u>42,898,305.43</u>

儲蓄及往來存款：

銀行	戶口號碼	法團戶口最新結單	
中國銀行	012-598-2-009913-4	收到截至 31/10/2023	149,671.59
中國銀行	012-598-2-009915-0	收到截至 31/10/2023	25,308.95
中國銀行	012-598-2-009914-7	收到截至 31/10/2023	0.00
東亞銀行	015-150-68-01729-4	收到截至 31/10/2023	0.79
東亞銀行	015-150-68-01729-4	收到截至 31/10/2023	0.00
渣打銀行	407-1-130487-4	收到截至 3/11/2023	1.80
渣打銀行	407-0-087328-7	收到截至 3/11/2023	120.00
			<u>175,103.13</u>
			<u>43,073,408.56</u>

(10) 二零二三年十月份應收款項

應收管理費	379,693.00
其他收入	12,000.00
應收牌照費	13,200.00
	<u>404,893.00</u>

翠麗花園

(11) 二零二三年十月份應付款項	港幣	港幣
按金：		
牌照按金	2,000.00	
裝修按金	417,000.00	
霓虹光管按金	30,000.00	
臨時水、電按金	17,000.00	
安裝冷氣按金	2,000.00	
住戶水錶按金	100.00	
天線牌照費按金	170,530.00	
清潔合約按金	436,000.00	
	<hr/>	1,074,630.00
預留款項：		
長期服務金預留	819,395.36	
電費預留	220,700.00	
年假預留	16,410.00	
物業稅預留	15,484.00	
年賞預留	66,050.00	
水費預留	12,200.00	
	<hr/>	1,150,239.36
應付未付款項：		
清潔合約	696,000.00	
臨時保安員服務	765,450.00	
升降機保養	487,584.00	
外牆防水工程	103,200.00	
水泵系統及清洗水缸服務	95,385.00	
消防年檢後執修工程	5,147.00	
外牆維修工程	48,254.00	
園藝保養合約	40,000.00	
更換外牆污水喉滲漏維修工程	35,000.00	
天花滲漏防水工程	25,000.00	
外牆紙皮石爆裂滲漏維修及防水工程	8,600.00	
更換商場冷氣機水泵及風扇維修工程	23,800.00	
颱風山竹破壞後復修工程	16,500.00	
更換消防喉	12,000.00	
公共天線及衛星電視保養	14,400.00	
冷氣系統保養	10,600.00	
消防年檢後執修工程	5,205.00	
平台防水維修工程	5,200.00	
維修喉管工程	4,900.00	
發電機保養	12,320.00	
更換排骨主喉	1,140.00	
廁所水喉維修工程	10,400.00	
更換食水皮芯閘制	500.00	
	<hr/>	2,426,585.00
		<hr/> 4,651,454.36

翠麗花園

(11) <u>二零二三年十月份應付款項(續)</u>	港幣	港幣
應付未付款項：		
維修第6座迴旋處至泵房地下消防喉滲漏工程	120,000.00	
提升寬頻網絡、閉路電視設施及更換門禁系統	77,932.00	
管理處裝修工程	52,800.00	
水安全風險評估	13,600.00	
維修第2座天井污水喉工程	12,500.00	
維修第1座20樓及第2座24樓污水喉爆裂滲漏工程	<u>8,000.00</u>	
		284,832.00
其他：		
未兌現支票	2,700.00	
多收管理費	2,746.00	
多出剩餘的抗疫基金	<u>10,000.00</u>	
		<u>15,446.00</u>
		<u><u>4,951,732.36</u></u>
(12) <u>二零二三年十月份應變基金</u>		
承上結餘	10,722,489.50	
本月收入	100.00	
本月支出：管理處裝修	<u>(90,300.00)</u>	
結餘	<u><u>10,632,289.50</u></u>	
(13) <u>二零二三年十月份翠麗特別基金</u>		
承上結餘	18,194,157.30 *	
本月收入	89,565.00	
石油氣專營權費用2023年10月(共120期,總數\$12,637,760)	<u>105,314.00</u>	
結餘	<u><u>18,389,036.30</u></u>	

*包括石油氣專營權費用2021年9至12月、2022年1月至12月及2023年1月至9月(共\$2,632,850)